

Distr.
GENERAL

مجلس الأمن



S/24305
17 July 1992
ARABIC
ORIGINAL: ENGLISH

UN LIBRARY

1992

رسالة مؤرخة في ١٧ تموز/يوليه ١٩٩٢ موجهة إلى
رئيس مجلس الأمن من الممثلين الدائمين لبلجيكا
وفرنسا والمملكة المتحدة لبريطانيا العظمى
وايرلندا الشمالية لدى الأمم المتحدة

نتشرف بأن نطلعكم على نص إتفاق بين الاطراف في البوسنة والهرسك ، موقع في لندن في ١٧ تموز/يوليه ١٩٩٢ .

وسنغدو ممتنين لو تفضلتم بتعميم نص هذه الرسالة ومرفقها بوصفها وثيقة من وثائق مجلس الأمن .

(توقيع) بول نوتردام

الممثل الدائم لبلجيكا
لدى الأمم المتحدة

(توقيع) جان - برنار ميريميه

الممثل الدائم لفرنسا
لدى الأمم المتحدة

(توقيع) ديفيد هاناي

الممثل الدائم للمملكة
المتحدة لبريطانيا العظمى
وايرلندا الشمالية
لدى الأمم المتحدة

170792

170792 170792 (٩٢) ١٣٨٦ 92-32022

مرفق

نص إتفاق وقعه في لندن في ١٧ تموز/يوليه ١٩٩٢
السيد بوبان والدكتور كدراجيتش والدكتور سيليجتش

نتفق بموجب هذا على وقف إطلاق النار ، إعتبارا من الساعة ١٨/٠٠ من مساء يوم الأحد ١٩ تموز/يوليه ١٩٩٢ ، في جميع أنحاء إقليم البوسنة والهرسك كله . وسيستمر وقف إطلاق النار لفترة ١٤ يوما . وفي خلال هذه الفترة ، تتعهد جميع الاطراف باستطلاع إمكانية اتخاذ تدابير لتعزيز وقف إطلاق النار في المدى الأبعد . وعلاوة على ذلك ، تتفق جميع الاطراف على مراعاة الالتزام الدقيق بعدم المبادرة بإطلاق النار من أي نوع ، حتى ولو للرد على استفزاز .

ونتفق أيضا على أن نغص عن جميع الأسلحة الثقيلة (الطائرات المقاتلة ، والمدافع ، والمدفعية ، ومدافع الهاون ، ومنصات إطلاق الصواريخ الخ) ، وأن نضعها تحت الاشراف الدولي . ونطلب إلى مجلس الأمن التابع للأمم المتحدة إتخاذ الترتيبات اللازمة لممارسة هذا الإشراف . وقد أيّد رئيس مؤتمر السلم التابع للإتحاد الاوروبي هذا الطلب تأييدا تاما .

ونتفق على السماح لجميع اللاجئين بالعودة إلى الاماكن التي طردوا منها وللمدنيين الذين أدت الحالة العسكرية إلى تقييد حركتهم أو احتجازهم ، بحرية التنقل .

ونرحب بالقرار الذي اتخذه اللورد كارنغتون باستئناف المحادثات بشأن الترتيبات الدستورية المقبلة للبوسنة والهرسك ، في لندن يوم ٢٧ تموز/يوليه ١٩٩٢ . ولا يشكل هذا الاتفاق أي إخلال بالنتيجة النهائية لتلك المحادثات .
